

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/127

tal-25 ta' Settembru 2015

li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 609/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' rekwiżiti speċifiċi dwar il-kompożizzjoni u l-informazzjoni tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment u fir-rigward ta' rekwiżiti dwar l-informazzjoni dwar it-tmigh tat-trabi u tat-tfal żgħar

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 609/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2013 dwar ikel maħsub għat-trabi u t-tfal żgħar, ikel għal skopijiet mediċi speċjali, u bħala sostitut tad-dieta kollha għall-kontroll tal-piż u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 92/52/KEE, id-Direttivi tal-Kummissjoni 96/8/KE, 1999/21/KE, 2006/125/KE u 2006/141/KE, id-Direttiva 2009/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 41/2009 u (KE) Nru 953/2009 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/141/KE ⁽²⁾ tistabbilixxi regoli armonizzati dwar formuli tat-trabi u formuli ta' prosegwiment fil-qafas tad-Direttiva 2009/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾.
- (2) Id-Direttivi 2009/39/KE u 2006/141/KE huma mhassra bir-Regolament (UE) Nru 609/2013. Dan ir-Regolament jistabbilixxi rekwiżiti ġenerali għall-kompożizzjoni u l-informazzjoni għal kategoriji differenti ta' ikel, inkluż il-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment. Il-Kummissjoni għandha tadotta rekwiżiti speċifiċi dwar il-kompożizzjoni u l-informazzjoni tal-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment, filwaqt li jitqiesu d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2006/141/KE.
- (3) Il-formula tat-trabi hija l-uniku ikel ipproċessat li jissodisfa bis-sħiħ il-htigijiet ta' nutrizzjoni tat-trabi fl-ewwel xhur tal-hajja sal-introduzzjoni ta' ikel komplementari adegwat. Sabiex tiġi protetta s-saħħa ta' dawn it-trabi huwa meħtieġ li jiġi żgurat li l-uniku prodott ikkummerċjalizzat bħala adattat għal dan l-użu matul dan il-perjodu huwa l-formula tat-trabi.
- (4) Il-kompożizzjoni essenzzjali tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment għandha tissodisfa l-htigijiet ta' nutrizzjoni tat-trabi li huma f'saħħithom kif stabbilit mid-dejta xjentifika ġeneralment aċċettata.
- (5) Il-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment huma prodotti sofistikati magħmula speċjalment għal grupp vulnerabbli ta' konsumaturi. Sabiex jiġu żgurati s-sikurezza u l-idoneità ta' prodotti ta' dan it-tip, għandhom jiġu stabbiliti rekwiżiti dettaljati dwar il-kompożizzjoni tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment, inklużi

⁽¹⁾ ĠU L 181, 29.6.2013, p. 35.

⁽²⁾ Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/141/KE tat-22 ta' Dicembru 2006 dwar formuli tat-trabi u formuli tal-prosegwiment u li temenda d-Direttiva 1999/21/KE (ĠU L 401, 30.12.2006, p. 1).

⁽³⁾ Id-Direttiva 2009/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar l-oġġetti tal-ikel għal użu ta' nutriment partikolari (ĠU L 124, 20.5.2009, p. 21).

rekwiżiti dwar il-valur enerġetiku, u dwar il-kontenut ta' makronutrijenti u ta' mikronutrijenti. Dawn ir-rekwiżiti għandhom ikunu bbażati fuq l-aktar pariri xjentifiċi reċenti tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") fl-opinjoni tagħha dwar il-kompożizzjoni essenzjali tal-formuli tat-trabi u ta' prosegwiment ⁽¹⁾.

- (6) Sabiex jiġu żgurati l-innovazzjoni u l-iżvilupp ta' prodotti, għandha tkun possibbli ż-żieda volontarja mal-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment ta' ingredjenti li mhumiex koperti minn rekwiżiti speċifiċi ta' dan ir-Regolament. L-ingredjenti kollha użati fil-manifattura tal-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment għandhom ikunu adattati għat-trabi, u l-adegwatezza tagħhom għandha tiġi murija minn qabel, fejn mehtieg, permezz ta' studji xierqa. Hija r-responsabbiltà tal-operaturi tan-negozju tal-ikel li juru din l-adegwatezza, filwaqt li l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali għandhom ir-responsabbiltà li jikkunsidraw, fuq bażi ta' każ b'każ, jekk dan huwiex il-każ. Gwida dwar it-tfassil u t-twettiq ta' studji xierqa giet ippubblikata minn gruppi xjentifiċi esperti bhall-Kumitat Xjentifiku dwar l-Ikel, il-Kumitat tar-Renju Unit dwar l-Aspetti Mediċi tal-Politika tal-Ikel u n-Nutrizzjoni, u s-Socjetà Ewropea tal-Gastroenteroloġija, Hepatoloġija u Nutrizzjoni Pedjatrika. It-tali gwida għandha titqies meta l-ingredjenti jiġu introdotti fil-formula tat-trabi jew fil-formula ta' prosegwiment.
- (7) Skont ir-Regolament (UE) Nru 609/2013, il-Kummissjoni għandha tadotta dispożizzjonijiet li jirrestringu jew jipprobbixxu l-użu ta' pesticidi, kif ukoll dispożizzjonijiet fir-rigward tar-residwi tal-pesticidi fil-formula tat-trabi u fil-formula ta' prosegwiment, b'kont mehud ta' daww aktwalment stabbiliti fl-Annessi tad-Direttiva 2006/141/KE. L-adozzjoni ta' dispożizzjonijiet li huma konformi mal-għarfien xjentifiku attwali tehtieg ammont sinifikanti ta' hin, billi l-Awtorità għandha twettaq evalwazzjoni komprensiva fuq għadd ta' aspetti, inkluż l-adegwatezza tal-valuri tossikoloġiċi ta' referenza għat-trabi u għat-tfal żgħar. Filwaqt li jitqies li d-data tal-20 ta' Lulju 2015 giet stabbilita bir-Regolament (UE) Nru 609/2013 għall-adozzjoni ta' dan ir-Regolament Delegat, ir-rekwiżiti eżistenti tad-Direttiva 2006/141/KE, f'dan l-istadju, għandhom jiġu adottati. Madankollu, huwa xieraq li tintuża t-terminoloġija tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾.
- (8) Id-Direttiva 2006/141/KE tistabbilixxi rekwiżiti speċifiċi dwar l-użu ta' pesticidi fi prodotti mahsuba għall-produzzjoni tal-formuli tat-trabi u l-formuli ta' prosegwiment u dwar ir-residwi tal-pesticidi f'ikel ta' dan it-tip, fuq il-baży taż-żewġ opinjonijiet mogħtija mill-Kumitat Xjentifiku dwar l-Ikel (SCF) fid-19 ta' Settembru 1997 ⁽³⁾ u fl-4 ta' Ġunju 1998 ⁽⁴⁾.
- (9) Il-limitu baxx hafna ta' residwi ta' 0,01 mg/kg għall-pesticidi kollha huwa stabbilit fuq il-baży tal-prinċipju ta' prekawżjoni. Barra minn hekk, limitazzjonijiet aktar severi huma stabbiliti għal numru żgħir ta' pesticidi jew ta' metaboliti tal-pesticidi li għalihom anke limitu massimu ta' residwi (MRL) ta' 0,01 mg/kg jista', fl-aġġar xenarju ta' kundizzjonijiet ta' tehid, iwassal għal esponiment li jaqbeż id-doża aċċettabbli ta' kuljum (ADI) għat-trabi u għat-tfal żgħar.
- (10) Il-projbizzjoni tal-użu ta' ċerti pesticidi mhux neċessarjament tiggarantixxi li l-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment huma hielsa minn dawn il-pesticidi, minhabba li ċerti pesticidi huma persistenti fl-ambjent u r-residwi tagħhom jistgħu jinstabu fl-ikel. Għal dik ir-raġuni, daww il-pesticidi huma meqjusa li ma kinux intużaw jekk ir-residwi tagħhom huma taht ċertu limitu.
- (11) Il-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment għandhom ikunu konformi mar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾. Sabiex titqies in-natura speċifika tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment u sabiex jiġi promoss u protett it-treddiġ mill-omm, dan ir-Regolament għandu jistabbilixxi ż-żidiet u l-eċċezzjonijiet għal dawn ir-regoli ġenerali, fejn xieraq.

⁽¹⁾ Il-Bord tal-NDA tal-EFSA (il-Bord tal-EFSA dwar Prodotti Dijetetiċi, Nutrizzjoni u Allergiji), 2014. Opinjoni xjentifika dwar il-kompożizzjoni essenzjali tal-formuli tat-trabi u ta' prosegwiment. EFSA Journal 2014;12(7):3760.

⁽²⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE (ĠU L 309, 24.11.2009, p. 1).

⁽³⁾ Opinjoni tal-Kumitat Xjentifiku dwar l-Ikel dwar limitu massimu ta' residwi (MRL) ta' 0,01 mg/kg għal pesticidi f'ikel mahsub għat-trabi u għat-tfal żgħar (espressa fid-19 ta' Settembru 1997).

⁽⁴⁾ Aktar pariri dwar l-opinjoni tal-Kumitat Xjentifiku dwar l-Ikel espressa fid-19 ta' Settembru 1997 dwar Limitu Massimu ta' Residwi (MRL) ta' 0,01 mg/kg għal pesticidi fl-ikel mahsub għat-trabi u għat-tfal żgħar (adottata mill-SCF fl-4 ta' Ġunju 1998).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar l-għoti ta' informazzjoni dwar l-ikel lill-konsumaturi, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1924/2006 u (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Direttiva tal-Kummissjoni 87/250/KEE, id-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE, id-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/10/KE, id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kummissjoni 2002/67/KE u 2008/5/KE u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 608/2004 (ĠU L 304, 22.11.2011, p. 18).

- (12) Minhabba r-rwol partikolari tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment fid-dieta tat-trabi, huwa importanti li fin-nuqqas ta' dispożizzjonijiet rilevanti speċifiċi stabbiliti minn jew miftiehma mal-pajjiż tal-importazzjoni, jiġi żgurat li l-prodotti esportati lejn pajjiżi terzi jipprovdu informazzjoni dwar l-ikel b'lingwa li tintfiehmed faċilment minn ġenituri u minn dawk li jieħdu hsieb it-trabi.
- (13) Minhabba r-rwol differenti tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment fid-dieta tat-trabi, huwa xieraq li sabiex jiġi evitat kwalunkwe riskju ta' konfużjoni, jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet li jesigū li tkun tista' ssir distinzjoni ċara bejniethom.
- (14) Id-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment hija essenzjali sabiex jiġi garantit l-użu xieraq tagħhom, kemm għall-ġenituri kif ukoll għall-persuni li jieħdu hsieb it-trabi u l-professjonisti tal-kura tas-saħħa li jirrakkomandaw il-konsum tagħhom. Għal din ir-raġuni, u sabiex tingħata informazzjoni aktar kompluta, id-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni għandha tinkludi aktar dettalji barra dawk meħtieġa mir-Regolament (UE) Nru 1169/2011. Barra minn hekk, l-eżenzjoni prevista fil-punt 18 tal-Anness V tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 ma għandhiex tapplika u d-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni għandha ssir obligatorja għal kull formula tat-trabi u għal kull formula ta' prosegwiment, ikun xi jkun id-daq tal-pakkett jew tal-kontenitur.
- (15) L-Artikolu 30(2) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 fih lista limitata ta' nutrijenti li jistgħu jiġu inkluzi fuq bażi volontarja fid-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni għall-ikel. Dan l-Artikolu ma jkoprix is-sustanzi kollha li jistgħu jiġu miżjuda mal-formula tat-trabi u mal-formula ta' prosegwiment. Sabiex tiġi żgurata ċ-ċarezza legali, għandu jiġi stabbilit b'mod espliċitu li d-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment jistgħu jinkludu sustanzi bħal dawn. Barra minn hekk, f'ċerti każijiet, informazzjoni aktar dettaljata dwar proteina, karboidrati u xaham li jinsabu fil-prodott jistgħu jipprovdu informazzjoni utli addizzjonali għall-ġenituri, għall-persuni li jieħdu hsieb it-trabi u għall-professjonisti tal-kura tas-saħħa. Għalhekk, l-operaturi tan-negozju tal-ikel għandhom jithallew jipprovdu din l-informazzjoni fuq bażi volontarja.
- (16) Sabiex jiġi ffaċilitat it-tqabbil ta' prodotti, id-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment għandha tkun espressa għal kull 100 ml tal-prodott lest għall-użu wara l-preparazzjoni skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- (17) Il-formula tat-trabi maħsuba għall-użu minn trabi fl-ewwel snin ta' hajjithom u li wahidha tissodisfa l-htigijiet ta' nutrizzjoni tat-trabi sal-introduzzjoni tat-tmigh komplementari adegwat. Il-kitba li tesprimi informazzjoni dwar in-nutrizzjoni fuq il-valur enerġetiku u l-ammont ta' nutrijenti tal-formula tat-trabi bħala perċentwal tal-valuri tal-konsum referenzjali ta' kuljum tista' tiżgwi lill-konsumaturi u għalhekk ma għandhiex tkun permessa. Il-formula ta' prosegwiment, min-naħa l-oħra hija ikel maħsub għall-użu minn trabi meta jiġi introdott it-tmigh ta' ikel komplementari, u tikkostitwixxi l-element likwidu ewlieni fid-dieta diversifikata fi stadji ta' dawn it-trabi. Għal dik ir-raġuni, u sabiex jiġi żgurat it-tqabbil ma' ikel ieħor li jista' jiġi inkluz fid-dieta tat-trabi, il-kitba li tesprimi informazzjoni dwar in-nutrizzjoni għall-formula ta' prosegwiment bħala perċentwal tal-valuri ta' konsum referenzjali ta' kuljum għanda tkun permessa. Minhabba li l-htigijiet ta' nutrizzjoni tat-trabi f'saħħithom huma differenti minn tal-adulti, l-użu ta' valuri ta' konsum referenzjali ta' kuljum stabbiliti għall-popolazzjoni adulta generali fir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 jista' jiżgwi lill-konsumaturi u għalhekk ma għandux ikun permess. Għall-formula ta' prosegwiment għandha tkun permessa biss kitba li tesprimi informazzjoni dwar in-nutrizzjoni bħala perċentwal tal-konsum referenzjali speċiku adegwat għal dan il-grupp ta' età.
- (18) Indikazzjonijiet/stqarrijiet dwar in-nutrizzjoni u s-saħħa huma mezzi promozzjonali li jintużaw fuq bażi volontarja mill-operaturi tan-negozju tal-ikel fil-komunikazzjoni kummerċjali, f'konformità mar-regoli tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾. Minhabba r-rwol partikolari tal-formula tat-trabi fid-dieta tat-trabi, l-użu ta' indikazzjonijiet/stqarrijiet dwar in-nutrizzjoni u s-saħħa ma għandux ikun permess għall-formula tat-trabi.
- (19) Dikjarazzjonijiet dwar il-preżenza jew in-nuqqas ta' lattożju fil-formula tat-trabi u fil-formula ta' prosegwiment jistgħu jipprovdu informazzjoni utli għall-ġenituri u għall-persuni li jieħdu hsieb it-trabi. Għalhekk, huwa xieraq li jiġu stabbiliti regoli dwar tali stqarrijiet, li jistgħu jiġu riveduti b'kont meħud ta' żviluppi futuri fis-suq.
- (20) Iż-żieda obligatorja ta' aċidu dokosaesaenoiċu (DHA) mal-formula tat-trabi u mal-formula ta' prosegwiment hija rekwiżit għdid introdott b'dan ir-Regolament, kif irrakkomandat dan l-aħhar mill-Awtorità fl-opinjoni tagħha dwar il-kompożizzjoni essenzjali tal-formuli tat-trabi u ta' prosegwiment. Minhabba li ż-żieda ta' DHA kienet permessa fuq bażi volontarja skont id-Direttiva 2006/141/KE, u minhabba li l-ġenituri u l-persuni li jieħdu hsieb it-trabi huma familjari mal-indikazzjoni nutrizzjonali dwar il-preżenza tad-DHA fil-formula tat-trabi, li l-użu tagħha kien permess skont din id-Direttiva, l-operaturi tan-negozju tal-ikel għandhom jithallew ikomplu jirreferu

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar indikazzjonijiet dwar in-nutrizzjoni u s-saħħa mogħtija fuq l-ikel (GU L 404, 30.12.2006, p. 9).

ghall-preżenza tad-DHA fil-formula tat-trabi bi sqarrija prevista f'dan ir-Regolament għal perġodu ta' żmien limitat sabiex tiġi evitata l-konfużjoni. Madankollu, huwa importanti li dik l-istqarrija tipprovdi informazzjoni shiha lill-konsumaturi dwar il-preżenza obbligatorja ta' DHA fil-prodotti kollha ta' formuli tat-trabi fis-suq.

- (21) L-użu ta' idrolizzati tal-proteina bħala sors ta' proteina fil-formula tat-trabi u fil-formula ta' prosegwiment ġie permess bid-Direttiva 2006/141/KE għal hafna snin, u l-użu ta' idrolizzati tal-proteina fil-manifattura tal-formula huwa mifruq fis-suq. Dan, b'mod partikolari sehh minhabba l-possibbiltà, li hija rikonoxxuta minn din id-Direttiva, li tista' ssir indikazzjoni dwar is-saħha rigward formula tat-trabi manifatturati mill-idrolizzati tal-proteina li tiddeskrivi r-rwol ta' din il-formula fit-tnaqqas tar-riskju li tiġi żviluppata allergija għall-proteini tal-halib, taht ċerti kundizzjonijiet stabbiliti fdik id-Direttiva. Fl-opinjoni tagħha dwar il-kompożizzjoni essenzjali tal-formuli tat-trabi u ta' prosegwiment, l-Awtorità nnutat li s-sikurezza u l-adegwatezza ta' kull formula speċifika li jkun fiha proteini idrolizzati għandha tiġi stabbilita permezz ta' valutazzjoni klinika, u li s'ssa hija formula wahda biss li fiha l-proteini tax-xorrox parzjalment idrolizzati li ġiet evalwata b'eżitu pożittiv. Barra minn dan, l-Awtorità nnutat li huma meħtieġa studji kliniċi biex juru jekk u sa liema grad formula partikolari fit-terminu qasir u twil tnaqqas ir-riskju li t-tarbija tiżviluppa manifestazzjonijiet kliniċi ta' allergija f'trabi friskju li ma jkunux qegħdin jiehdu l-halib tal-omm. Filwaqt li titqies l-opinjoni tal-Awtorità, il-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment immanifatturati mill-idrolizzati tal-proteina għandhom jitqiegħedu fis-suq biss jekk il-kompożizzjoni tagħhom tikkorrispondi mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament. Dawk ir-rekwiżiti jistgħu jiġu aġġornati sabiex jippermettu t-tqegħid fis-suq ta' formula manifatturata mill-idrolizzati tal-proteini b'kompożizzjoni differenti minn dik li diġà ġiet evalwata b'eżitu pożittiv, wara l-valutazzjoni mill-Awtorità tas-sikurezza u l-idoneità tagħhom fuq il-bażi ta' każ b'każ. Barra minn hekk, wara l-valutazzjoni mill-awtorità, abbażi ta' studji, fejn jintwera li formula speċifika manifatturata mill-idrolizzati tal-proteina tnaqqas ir-riskju li tarbija tiżviluppa allergija għall-proteini tal-halib, se tingħata aktar kunsiderazzjoni lil kif għandhom jiġu informati b'mod adegwat il-ġenituri u għall-persuni li jiehdu hsieb it-trabi dwar li karatteristika tal-prodott.
- (22) Ir-Regolament (UE) Nru 609/2013 jipprevedi li l-ittikkettar, il-preżentazzjoni u r-reklamar ta' formula tat-trabi u formula ta' prosegwiment għandhom jiġu ddiżinjati b'mod li ma jiskoraġġux it-treddigh mill-omm. Hemm kunsens xjentifiku li l-halib tal-omm huwa l-aħjar ikel għat-trabi fsaħħithom, u l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha jibqgħu impenjati li jappoġġaw it-treddigh mill-omm. Il-konkluzjonijiet adottati mill-Kunsill dwar in-nutrizzjoni u l-attività fiżika ⁽¹⁾ stieden lill-Istati Membri biex jippromwovu u jappoġġaw it-tmigh adegwat bil-halib tal-omm u laqgħu il-ftehim tal-Istati Membri dwar il-Pjan ta' Azzjoni tal-UE dwar l-Obezità fit-Tfulija 2014-2020, li jinkludi serje ta' azzjonijiet li għandhom l-ghan li jżidu r-rati tat-treddigh mill-omm fl-Unjoni. F'dan il-kuntest, il-pjan ta' azzjoni tal-UE rrikonoxxa l-importanza kontinwa tal-Kodiċi Internazzjonali tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħha (WHO) għall-Kummerċjalizzazzjoni tas-Sostituti tal-Halib tal-Omm, li fuqu kienet ibbażata d-Direttiva 2006/141/KE. Il-Kodiċi tad-WHO, li ġie adottat mill-34 Assemblée tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħha, għandu l-ghan li jikkontribwixxi lejn il-forniment ta' nutrizzjoni sikura u adegwata għat-trabi, permezz tal-protezzjoni u l-promozzjoni tat-treddigh mill-omm, u billi jiġi żgurat l-użu xieraq tas-sostituti għall-halib tal-omm. Dan jinkludi sensiela ta' prinċipji marbutin ma', fost oħrajn, il-kummerċjalizzazzjoni, l-informazzjoni u r-responsabilitajiet tal-awtoritajiet tas-saħha.
- (23) Sabiex tkun protetta s-saħha tat-trabi, ir-regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament u b'mod partikolari dawk dwar it-tikkettar, il-preżentazzjoni, ir-reklamar u l-prattiki promozzjonali u kummerċjali għandhom ikomplu jkunu konformi mal-prinċipji u l-ghanijiet tal-Kodiċi Internazzjonali tal-Kummerċjalizzazzjoni tas-Sostituti tal-Halib tal-Omm filwaqt li jqisu s-sitwazzjoni legali u fattwali partikolari li teżisti fl-Unjoni. B'mod partikolari, l-evidenza turi li r-reklamar direttament lill-konsumatur u tekniki ta' kummerċjalizzazzjoni oħra jinfluwenzaw lill-ġenituri u lill-persuni li jiehdu hsieb it-trabi fid-deċizzjonijiet tagħhom dwar kif jistgħu jitimghu lit-trabi. Għal din ir-raġuni, u b'kont meħud partikolari tal-formula tat-trabi fid-dieta tat-trabi, għandhom ikunu stabbiliti restrizzjonijiet speċifiċi f'dan ir-Regolament rigward ir-reklamar u tekniki ta' kummerċjalizzazzjoni oħra għal dan it-tip ta' prodott. Din id-Direttiva ma tikkoncernax il-kundizzjonijiet ta' bejgħ ta' pubblikazzjonijiet li jispeċjalizzaw fil-kura tat-trabi, u dawk ta' pubblikazzjonijiet xjentifiċi.
- (24) Barra minn hekk, l-informazzjoni mogħtija dwar it-tmigh tat-trabi u tat-tfal żgħar tinfluwenza lin-nisa tqal, lill-ġenituri u lill-persuni li jiehdu hsieb it-trabi meta jagħzlu t-tip ta' ikel għat-tfal. Għalhekk huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti rekwiżiti biex din l-informazzjoni tiżgura l-użu xieraq tal-prodotti inkwistjoni, u sabiex din ma tmurx kontra l-promozzjoni tat-treddigh mill-omm, f'konformità mal-prinċipji tal-Kodiċi tad-WHO.
- (25) L-Artikolu 17(2) tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ jeżiġi li l-Istati Membri għandhom jinfurzu il-liġi dwar l-ikel, u jimmonitorjaw u jivverifikaw li l-htigijiet rilevanti tal-liġi dwar l-ikel jiġu mharsa mill-operaturi tan-negozju tal-ikel u l-ghalf fl-istadji kollha tal-produzzjoni, ipproċessar u tqassim. F'dan il-kuntest, sabiex jiġi ffaċilitat b'mod effiċjenti l-monitoraġġ uffiċjali tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment, l-operaturi tan-negozji tal-ikel li jqiegħdu fis-suq il-formula tat-trabi għandhom jipprovdu lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti b'mudell tat-tikketta użata u bl-informazzjoni rilevanti kollha

⁽¹⁾ ĠU C 213, 8.7.2014, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 178/2002 tat-28 ta' Jannar 2002 li jstabilixxi l-prinċipji ġenerali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jstabilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jstabilixxi l-proċeduri li kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel (ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1).

meqjusa bhala mehtieġa sabiex tintwera l-konformità ma' dan ir-Regolament. Obbligu simili għandu japplika fir-rigward ta' ċerti tipi ta' formula ta' prosegwiment, sakemm l-Istati Membri ma jkollhomx sistemi differenti ta' monitoraġġ effiċjenti.

- (26) Sabiex l-operaturi tan-negozji tal-ikel ikunu jistgħu jadattaw għar-rekwiżiti l-godda, dan ir-Regolament għandu japplika mid-data li tkun erba' snin wara d-dhul fis-seħh tiegħu. B'kont mehud tal-għadd u l-importanza tar-rekwiżiti godda applikabbli għall-formula tat-trabi u għall-formula tal-prosegwiment manufatturati mill-idroliżati tal-proteina, fir-rigward ta' dawn il-prodotti, dan ir-Regolament għandu japplika mid-data li tkun hames snin wara d-dhul fis-seħh tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Tqeghid fis-suq

1. Il-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment jistgħu jitqieghdu fis-suq biss jekk jikkonformaw ma' dan ir-Regolament.
2. L-ebda prodott hlief il-formula tat-trabi ma għandu jiġi kkummerċjalizzat jew jintwera mod iehor bhala adattat biex wahdu jissodisfa l-htigijiet ta' nutrizzjoni ta' trabi normali f'saħħithom matul l-ewwel xhur tal-hajja sal-introduzzjoni ta' ikel komplementari adegwat.

Artikolu 2

Rekwiżiti dwar il-kompożizzjoni

1. Il-formula tat-trabi għandha tikkonforma mar-rekwiżiti dwar il-kompożizzjoni stabbiliti fl-Anness I filwaqt li jitqiesu l-valuri għall-aċidi amminiċi indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli stabbiliti fl-Anness III.
2. Il-formula ta' prosegwiment għandha tikkonforma mar-rekwiżiti dwar il-kompożizzjoni stabbiliti fl-Anness II filwaqt li jitqiesu l-valuri għall-aċidi amminiċi indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli stabbiliti fl-Anness III.
3. Il-valuri stabbiliti fl-Annessi I u II għandhom japplikaw għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment li jkunu lesti għall-użu, mqieghda fis-suq bhala tali jew wara l-preparazzjoni skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur. Għal dawn il-preparazzjonijiet għandha tkun mehtieġa xejn aktar hlief zieda ta' ilma.

Artikolu 3

L-adegwatezza tal-ingredjenti

1. Il-formula tat-trabi għandha tkun manifatturata minn sorsi ta' proteini definiti fil-punt 2 tal-Anness I u minn ingredjenti ohra tal-ikel, skont il-każ, li l-adegwatezza tagħhom għat-trabi mit-twelid tkun ġiet stabbilita minn tagħrif xjentifiku aċċettat b'mod ġenerali.
2. Il-formula ta' prosegwiment għandha tkun manifatturata minn sorsi ta' proteina kif definiti fil-punt 2 tal-Anness II u minn ingredjenti ohra tal-ikel, li l-adegwatezza tagħhom għat-trabi ta' l fuq minn sitt xhur tkun ġiet stabbilita minn tagħrif xjentifiku aċċettat b'mod ġenerali.
3. It-tali adegwatezza msemija fil-paragrafi 1 u 2 għandha tintwera mill-operatur tan-negozju tal-ikel permezz ta' revizzjoni sistematika tad-dejta disponibbli li għandha x'taqsam mal-benefiċċji mistennija u l-kunsiderazzjonijiet ta' sigurtà kif ukoll, fejn hemm bżonn, studji xierqa, li jkunu saru skont gwida esperta li tkun ġeneralment aċċettata dwar it-tfassil u t-tmexxija ta' studji bħal dawn.

Artikolu 4

Rekwiżiti dwar pesticidi

1. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, "residwu" tfisser ir-residwu ta' sustanza attiva kif imsemmija fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 użata fi prodott għall-protezzjoni tal-pjanti kif imsemmi fl-Artikolu 2(1) ta' dak ir-Regolament, inklużi l-metaboliti u l-prodotti li jirriżultaw mid-degradazzjoni jew ir-reazzjoni ta' dik is-sustanza attiva.

2. Il-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment ma għandux ikun fihom residwi flimiti oghla minn 0,01 mg/kg għal kull sustanza attiva.

Dawk il-limiti għandhom jiġu determinati permezz ta' metodi analitiċi standardizzati li huma generalment aċċettati.

3. B'deroga mill-paragrafu 2, għandhom japplikaw il-limiti massimi tar-residwi speċifikati fl-Anness IV għas-sustanzi attivi elenkati f'dak l-Anness.

4. Il-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment għandhom jiġu prodotti biss minn prodotti agrikoli li għall-produzzjoni tagħhom ma jkunux intużaw il-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom is-sustanzi attivi elenkati fl-Anness III.

Madankollu, għall-fini ta' kontrolli, il-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom is-sustanzi attivi elenkati fl-Anness V jitqiesu li ma jkunux intużaw jekk ir-residwi tagħhom ma jaqbiż il-limitu ta' 0,003 mg/kg.

5. Il-limiti msemmija fil-paragrafi 2, 3 u 4 għandhom japplikaw għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment li huma lesti għall-użu, ikkummerċjalizzati b'din id-deskrizzjoni jew wara preparazzjoni skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur.

Artikolu 5

L-isem tal-ikel

1. L-isem tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment hlief il-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment magħmula għalkollox mill-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-mogħoż għandu jkun kif stabbilit fil-Parti A tal-Anness VI.

2. L-isem tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment magħmula għalkollox mill-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-mogħoż, għandu jkun kif stabbilit fil-Parti B tal-Anness VI.

Artikolu 6

Rekwiżiti speċifiċi għall-informazzjoni dwar l-ikel

1. Sakemm ma jkunx previst mod ieħor f'dan ir-Regolament, il-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment għandhom ikunu konformi mar-Regolament (UE) Nru 1169/2011.

2. Minbarra d-dettalji obbligatorji msemmija fl-Artikolu 9(1) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, dawn li ġejjin huma dettalji obbligatorji addizzjonali għall-formula tat-trabi:

- (a) dikjarazzjoni li l-prodott huwa adattat għat-trabi mit-twelid meta ma jkunux qeghdin jiehdu l-halib tal-omm;
- (b) struzzjonijiet għall-preparazzjoni, il-hażna u r-rimi xierqa tal-prodott u twissija dwar il-periklu għas-saħħa meta l-preparazzjoni u l-hażna ma jsirux kif suppost;
- (c) dikjarazzjoni dwar il-vantaġġ superjuri tat-treddiġ mill-omm u dikjarazzjoni li tirrakkomanda li l-prodott jintuża biss fuq parir ta' persuni indipendenti li għandhom kwalifiki fil-medicina, fin-nutrizzjoni jew fil-farmaċija, jew ta' professjonisti oħra responsabbli għall-kura tal-omm u tat-tfal. Id-dettalji msemmija f'dan il-punt għandhom jiġu ppreċeduti mill-kliem "avviż importanti" jew minn kliem ekwivalenti, u dawn għandhom jingħataw ukoll fil-preżentazzjoni u r-reklamar tal-formula tat-trabi.

3. Minbarra d-dettalji obbligatorji msemmija fl-Artikolu 9(1) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, dawn li ġejjin għandhom iservu bħala dettalji obbligatorji addizzjonali għall-formula ta' prosegwiment:

- (a) dikjarazzjoni li turi li l-prodott huwa tajjeb biss għat-trabi ta' l fuq minn sitt xhur, li għandu jiffirma parti biss minn dieta diversifikata, li ma għandux jintuża bħala sostitut għall-halib tal-omm matul l-ewwel sitt xhur tal-hajja u li d-deċiżjoni biex jinbeda l-ikel komplementari, inkluża kwalunkwe eċċezzjoni għall-età ta' sitt xhur, għandha ssir biss fuq il-parir ta' persuni indipendenti bi kwalifiki fil-medicina, fin-nutrizzjoni jew fil-farmaċija, jew ta' professjonisti oħra responsabbli għall-kura tal-omm u tat-tfal, fuq il-bażi tal-htigijiet speċifiċi individwali relatati ma' kemm qiegħda tikber it-tarbija, kif ukoll il-htigijiet ta' żvilupp tagħha;
- (b) struzzjonijiet għall-preparazzjoni, il-hażna u r-rimi xierqa tal-prodott u twissija dwar il-periklu għas-saħħa meta l-preparazzjoni u l-hażna ma jsirux kif suppost.

4. L-Artikolu 13(2) u (3) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 għandhom japplikaw ukoll għad-dettalji obbligatorji addizzjonali msemmija fil-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu.

5. Id-dettalji obbligatorji kollha għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment għandhom jidhru b'lingwa li tinftiehem faċilment mill-konsumaturi.

6. It-tikkettar, il-preżentazzjoni u r-reklamar tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment għandhom jipprovdu l-informazzjoni meħtieġa dwar l-użu xieraq tal-prodotti, b'tali mod li ma jkunx skoraggħut it-treddigh mill-omm.

It-tikkettar, il-preżentazzjoni u r-reklamar tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment ma għandhomx jużaw termini bħal "umanizzat", "maternalizzat", "adattat", jew termini simili għalihom.

It-tikkettar, il-preżentazzjoni u r-reklamar tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment għandhom ikunu ddizinjati b'tali mod li jiġi evitat kull riskju ta' konfużjoni bejn il-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment, u b'mod li jippermetti li l-konsumaturi jagħmlu distinzjoni ċara bejniethom, b'mod partikolari b'rabta mat-test, l-istampi u l-kuluri użati.

Artikolu 7

Rekwiziti speċifiċi għad-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni

1. Minbarra l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 30(1) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, id-dikjarazzjoni obbligatorja dwar in-nutrizzjoni għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment għandha tinkludi l-ammont ta' kull sustanza minerali u ta' kull vitamina msemmija fl-Anness I jew l-Anness II ta' dan ir-Regolament rispettivament u preżenti fil-prodott, bl-eċċezzjoni tal-molibdenu.

Id-dikjarazzjoni obbligatorja dwar in-nutrizzjoni għall-formula tat-trabi għandha tinkludi wkoll l-ammont ta' kolina, inositol u karnitina.

B'deroga mill-Artikolu 30(1) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, id-dikjarazzjoni obbligatorja dwar in-nutrizzjoni għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment ma għandhiex tinkludi l-ammont ta' melħ.

2. Minbarra l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 30(2)(a) sa (e) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, il-kontenut tad-dikjarazzjoni obbligatorja dwar in-nutrizzjoni għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment jista' jiġi ssupplementat minn wiehed jew aktar minn dawn li ġejjin:

(a) l-ammonti ta' komponenti ta' proteini, karboidrati jew xaħam;

(b) il-proporzjon ta' proteini tax-xorrox/kaseina;

(c) l-ammont ta' kwalunkwe sustanza elenkata fl-Anness I jew fl-Anness II ta' dan ir-Regolament jew fl-Anness tar-Regolament (UE) Nru 609/2013, fejn l-indikazzjoni ta' kwalunkwe waħda minn dawk is-sustanzi ma tkunx koperta mill-paragrafu 1;

(d) l-ammont ta' kwalunkwe sustanza miżjuda mal-prodott skont l-Artikolu 3.

3. B'deroga mill-Artikolu 30(3) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, l-informazzjoni inkluża fid-dikjarazzjoni obbligatorja dwar in-nutrizzjoni għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment ma għandhiex tiġi ripetuta fuq it-tikketta.

4. Id-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni għandha ssir obbligatorja għal kull formula tat-trabi u għal kull formula ta' prosegwiment, irrISPettivament mid-daqs tal-akbar wiċċ tal-pakkett jew tal-kontenitur.

5. L-Artikoli 31 sa 35 tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 għandhom japplikaw għan-nutrijenti kollha mdaħħla fid-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni għall-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment.

6. B'deroga mill-Artikoli 31(3), 32(2) u 33(1) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, il-valur enerġetiku u l-ammonti ta' nutrijenti tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment għandhom ikunu espressi għal kull 100 ml ta' ikel lest għall-użu wara l-preparazzjoni skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur. Fejn xieraq, l-informazzjoni tista', barra minn hekk, tirreferi għal 100 g tal-ikel kif jinbiegħ.

7. B'deroga mill-Artikolu 32(3) u (4) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, il-valur enerġetiku u l-ammont ta' nutrijenti tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment ma għandhomx ikunu espressi bħala perċentwal tal-konsum referenzjali stipulat fl-Anness XIII ta' dak ir-Regolament.

Minbarra l-forma ta' espressjoni msemija fil-paragrafu 6, fil-każ tal-formula ta' prosegwiment, id-dikjarazzjoni dwar vitamini u minerali fir-rigward tal-vitamini u l-minerali elenkati fl-Anness VII ta' dan ir-Regolament tista' tiġi espressa bħala perċentwal tal-konsum referenzjali stipulat f'dak l-Anness b'raba ma' kull 100 ml ta' ikel lest għall-użu wara l-preparazzjoni skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur.

8. Id-dettalji inklużi fid-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment li mhumiex elenkati fl-Anness XV tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 għandhom jiddaħhlu b'mod li jsegwu l-aktar entrata rilevanti ta' dak l-Anness li għaliha jappartjenu jew li huma komponenti tagħha.

Id-dettalji li mhumiex elenkati fl-Anness XV tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, li għalih ma jappartjenux jew li mhumiex komponenti minn kwalunkwe waħda mill-entrati f'dak l-Anness għandhom jiġu ppreżentati fid-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni wara l-aħħar entrata f'dak l-Anness.

Artikolu 8

Indikazzjonijiet/stqarrijiet dwar in-nutrizzjoni u s-saħħa għall-formula tat-trabi

Ma għandhomx isiru indikazzjonijiet/stqarrijiet dwar in-nutrizzjoni u s-saħħa fuq il-formula tat-trabi.

Artikolu 9

Dikjarazzjonijiet marbuta mal-lattożju u mal-aċidu dokosaeżenojku (DHA)

1. Id-dikjarazzjoni "lattożju biss" tista' tintuża għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment sakemm il-lattożju jkun l-uniku karboidrat preżenti fil-prodott.

2. Id-dikjarazzjoni "mingħajr latteżju" tista' tintuża għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment sakemm il-kontenut tal-lattożju fil-prodott ma jkunx aktar minn 2,5 mg/100 kJ (10 mg/100 kcal).

Meta tintuża d-dikjarazzjoni "mingħajr latteżju" għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment manifatturati minn sorsi ta' proteina għajr mill-iżolati tal-proteina tas-sojja, din għandha tkun akkumpanjata mid-dikjarazzjoni "mhux adattat għat-trabi bil-galattosemija", li għandu jkun indikat b'tipa tal-istess daqs u prominenza bħad-dikjarazzjoni "mingħajr latteżju", fil-qrib hafna tagħha.

3. Id-dikjarazzjoni "fih l-aċidu dokosaeżenojku (kif mehtieg mil-leġizlazzjoni għal kull formula tat-trabi)" jew "fih DHA (kif mehtieg mil-leġizlazzjoni għal kull formula tat-trabi)" tista' tintuża biss għall-formula tat-trabi mqiegħda fis-suk qabel it-22 ta' Frar 2025.

Artikolu 10

Rekwiżiti għall-prassi promozzjonali u kummerċjali għall-formula tat-trabi

1. Ir-reklamar tal-formuli tat-trabi għandu jkun ristrett għal pubblikazzjonijiet li jispeċjalizzaw fil-kura tat-trabi, u għal pubblikazzjonijiet xjentifiċi.

L-Istati Membri jistgħu jirrestringu aktar jew jipprojbixxu dan ir-reklamar. Dan ir-reklamar għandu jkun fih biss informazzjoni ta' natura xjentifika u fattwali. Din l-informazzjoni ma għandhiex timplika jew toħloq xi twemmin li t-tmiġ bil-flixxun huwa ekwivalenti jew superjuri għat-treddiġ mill-omm.

2. Ma għandux ikun hemm reklamar fuq il-post tal-bejgħ, għoti ta' kampjuni jew kwalunkwe mezz ieħor ta' promozzjoni li jippromwovi l-bejgħ tal-formula tat-trabi direttament lill-konsumatur fil-livell ta' bejgħ bl-imnut, bħalma huma preżentazzjonijiet speċjali, kupuni ta' skont, roħs speċjali, bejgħ speċjali, bejgħ bit-telf jew forum ta' bejgħ li jorbtu lill-konsumatur b'obbligu ta' xiri ta' oġġetti oħra mhux relatati.

3. Il-manifatturi u d-distributori tal-formula tat-trabi ma għandhomx jipprovdu, lill-pubbliku ingenerali jew lin-nisa tqal, lill-ommijiet jew lill-membri tal-familji tagħhom prodotti b'xejn jew bi prezz baxx, kampjuni jew xi rigali ohra ta' promozzjoni, la direttament u lanqas indirettament permezz tas-sistema tal-kura tas-saħha jew permezz tal-haddiema fis-settur tas-saħha.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li donazzjonijiet jew bejgħ bi prezz baxx ta' proviżjonijiet tal-formula tat-trabi lil istituzzjonijiet jew lil organizzazzjonijiet, kemm jekk biex jintużaw fl-istituzzjonijiet u kemm biex jitqassmu barra minnhom, għandhom jintużaw biss mit-trabi, jew li dawn jitqassmu lit-trabi li għandhom jiġu mitmugħa bil-formula tat-trabi u biss għat-tul ta' żmien kif mehtieg minn dawn it-trabi.

Artikolu 11

Rekwiżiti għall-informazzjoni dwar it-tmigh tat-trabi u tat-tfal żgħar

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri li jiżguraw li tingħata informazzjoni ogġettiva u konsistenti dwar it-tmigh tat-trabi u tat-tfal żgħar għall-użu mill-familji u minn dawk li qiegħdin fis-settur tan-nutrizzjoni tat-trabi u tat-tfal żgħar, u li jkopru l-ippjanar, il-forniment, id-diżinjar u t-tixrid ta' informazzjoni u l-kontroll tagħhom.

2. Il-materjali informattivi u edukattivi dwar it-tmigh tat-trabi, kemm jekk bil-miktub u kemm jekk awdjovizivi, u li huma maħsuba biex jilhqqu lin-nisa tqal u lill-ommijiet ta' trabi u ta' tfal żgħar, għandhom jinkludu informazzjoni ċara dwar dawn il-punti kollha li ġejjin:

- (a) il-benefiċċji u l-vantaġġ superjuri tat-treddigh mill-omm;
- (b) in-nutrizzjoni materna u l-preparazzjoni u ż-żamma tat-treddigh mill-omm;
- (c) l-effett negattiv possibbli fuq it-treddigh mill-omm meta jiġi introdott it-tmigh parzjali bil-flixxun;
- (d) id-diffikultà li terġa' lura mid-deċizjoni li ma treddax;
- (e) fejn jinhtieg, l-użu xieraq tal-formula tat-trabi.

Fejn materjali bħal dawn ikunu jinkludu informazzjoni dwar l-użu tal-formuli tat-trabi, dawn għandhom jinkludu wkoll l-implikazzjonijiet soċjali u finanzjarji ta' dan l-użu; il-perikli għas-saħha mill-ikel u mill-metodi ta' tmigh mhux adegwati, u, b'mod partikolari, il-perikli għas-saħha mill-użu hażin tal-formula tat-trabi. Materjal bħal dan ma għandux jaġġmel użu minn xi stampi li jidealizzaw l-użu tal-formula tat-trabi.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li donazzjonijiet ta' tagħmir jew materjali informattivi jew edukattivi minn manifatturi jew distributori għandhom isiru biss fuq talba u bl-approvazzjoni bil-miktub tal-awtorità nazzjonali xierqa jew fi hdan il-linji ta' gwida mogħtija minn dik l-awtorità għal dan il-fini. Tagħmir jew materjali bħal dawn jista' jkollhom l-isem jew il-logo tal-kumpanija li tagħmel id-donazzjoni, iżda ma għandhomx isemmu xi marka proprjetarja tal-formula tat-trabi u għandhom jitqassmu biss permezz tas-sistema tal-kura tas-saħha.

Artikolu 12

Notifika

1. Meta l-formula tat-trabi titqiegħed fis-suq, l-operatur tan-negozju tal-ikel għandu jgħarraf lill-awtorità kompetenti ta' kull Stat Membru fejn il-prodott konċernat ikun qed jiġi kkummerċjalizzat bl-informazzjoni li tidher fuq it-tikketta, billi jibagħtilha mudell tat-tikketta użata għall-prodott, u b'kwalunkwe informazzjoni ohra li l-awtorità kompetenti tista' titlob raġonevolment sabiex tkun stabbilita l-konformità ma' dan ir-Regolament.

2. Meta formula ta' prosegwiment manufatturata mill-idrolizati tal-proteina jew formula tal-prosegwiment li fiha sustanzi ohra għajr dawk elenkati fl-Anness II titqiegħed fis-suq, l-operatur tan-negozju tal-ikel għandu jgħarraf lill-awtorità kompetenti ta' kull Stat Membru fejn il-prodott ikun qed jiġi kkummerċjalizzat bl-informazzjoni li tidher fuq it-tikketta, billi jibagħtilha mudell tat-tikketta użata għall-prodott, u b'kwalunkwe informazzjoni ohra li l-awtorità kompetenti tista' titlob raġonevolment sabiex tkun stabbilita l-konformità ma' dan ir-Regolament, sakemm Stat Membru ma jeżentax lill-operatur tan-negozju tal-ikel minn dak l-obbligu skont sistema nazzjonali li tiggarantixxi monitoraġġ uffiċjali effiċjenti tal-prodott konċernat.

*Artikolu 13***Id-Direttiva 2006/141/KE**

Skont l-Artikolu 20(4) tar-Regolament (UE) Nru 609/2013, id-Direttiva 2006/141/KE hija mhassra b'effett mit-22 ta' Frar 2020. Madankollu, id-Direttiva 2006/141/KE tkompli tapplika sal-21 ta' Frar 2021 għall-formula tat-trabi u għall-formula ta' prosegwiment manufatturati mill-idrolizati tal-proteina.

Ir-referenzi għad-Direttiva 2006/141/KE fatti oħrajn għandhom jinftiehem bħala referenzi għal dan ir-Regolament skont l-iskema stabbilita fl-ewwel paragrafu.

*Artikolu 14***Dhul fis-sehh u applikazzjoni**

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Huwa japplika mit-22 ta' Frar 2020, għajr fir-rigward tal-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment immanufatturati mill-idrolizati tal-proteina, li fil-każ tagħhom japplika mit-22 ta' Frar 2021.

Għall-finijiet tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 21(1) tar-Regolament (UE) Nru 609/2013, fir-rigward tal-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment immanufatturati mill-idrolizati tal-proteina, id-data aktar tard imsemmija fit-tieni paragrafu ta' dan l-Artikolu għandha titqies bħala d-data ta' applikazzjoni.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Settembru 2015.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

ANNEX I

REKWIŻITI DWAR IL-KOMPOŻIZZJONI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 2(1)

1. ENERĠIJA

Minimu	Massimu
250 kJ/100 ml	293 kJ/100 ml
(60 kcal/100 ml)	(70 kcal/100 ml)

2. PROTEINI

(Il-kontenut ta' proteini = il-kontenut ta' nitroġenu $\times$ 6,25)

2.1. Il-formula tat-trabi manifatturata mill-proteini tal-ħalib tal-baqar jew tal-mogħoż

Minimu	Massimu
0,43 g/100 kJ	0,6 g/100 kJ
(1,8 g/100 kcal)	(2,5 g/100 kcal)

Għal valur enerġetiku ugwali, il-formula tat-trabi manifatturata mill-proteini tal-ħalib tal-baqar jew tal-mogħoż għandu jkun fiha kwantità disponibbli ta' kull aċidu amminiku indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli li jkun ugwali tal-anqas għal dak li jinsab fil-proteina ta' referenza kif deskritt fit-Taqsima A tal-Anness III. Madankollu għall-finijiet tal-kalkolu, il-koncentrazzjoni ta' metjonina u ta' ċisteina jistgħu jiġdiedu flimkien jekk il-proporzjon ta' metjonina:ċisteina ma jkunx aktar minn 2, u l-koncentrazzjoni ta' fenilalanina u ta' tirożina jistgħu jiġdiedu flimkien jekk il-proporzjon tirożina:fenilalanina ma jkunx aktar minn 2. Il-proporzjon ta' metjonina:ċisteina u ta' tirożina:fenilalanina jista' jkun akbar minn 2 sakemm l-adegwatezza tal-prodott konċernat għat-trabi hija murija f'konformità mal-Artikolu 3(3).

Il-kontenut ta' L-karnitina għandu jkun mill-inqas ugwali għal 0,3 mg/100 kJ (1,2 mg/100 kcal).

2.2. Il-formula tat-trabi manifatturata mill-iżolati tal-proteina tas-sojja, wahidhom jew imħalltin mal-proteini tal-ħalib tal-baqar jew tal-mogħoż

Minimu	Massimu
0,54 g/100 kJ	0,67 g/100 kJ
(2,25 g/100 kcal)	(2,8 g/100 kcal)

Għandhom jintużaw biss l-iżolati tal-proteina mis-sojja fil-manifattura ta' din il-formula tat-trabi.

Għal valur enerġetiku ugwali, il-formula tat-trabi manifatturata mill-iżolati tal-proteina tas-sojja, wahidhom jew imħalltin mal-proteini tal-ħalib tal-baqar jew tal-mogħoż għandu jkun fiha kwantità disponibbli ta' kull aċidu amminiku indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli li jkun ugwali tal-anqas għal dak li jinsab fil-proteina ta' referenza kif deskritt fit-Taqsima A tal-Anness III. Madankollu għall-finijiet tal-kalkolu, il-koncentrazzjoni ta' metjonina u ta' ċisteina jistgħu jiġdiedu flimkien jekk il-proporzjon ta' metjonina:ċisteina ma jkunx aktar minn 2, u l-koncentrazzjoni ta' fenilalanina u ta' tirożina jistgħu jiġdiedu flimkien jekk il-proporzjon tirożina:fenilalanina ma jkunx aktar minn 2. Il-proporzjon ta' metjonina:ċisteina u ta' tirożina:fenilalanina jista' jkun akbar minn 2 sakemm l-adegwatezza tal-prodott konċernat għat-trabi hija murija f'konformità mal-Artikolu 3(3).

Il-kontenut ta' L-karnitina għandu jkun mill-inqas ugwali għal 0,3 mg/100 kJ (1,2 mg/100 kcal).

2.3. Il-formula tat-trabi manifatturata mill-idrolisati tal-proteina

Minimu	Massimu
0,44 g/100 kJ	0,67 g/100 kJ
(1,86 g/100 kcal)	(2,8 g/100 kcal)

2.3.1. L-oriġini tal-proteina

Proteina demineralizzata tax-xorrox helu li ġejja mill-halib tal-baqar wara l-precipitazzjoni enzimatika ta' kaseini bl-użu tal-kimożina, magħmula minn:

- (a) 63 % iżolati tal-proteina tax-xorrox mingħajr kaseina-glikomakropeptidu b'kontenut minimu ta' proteina ta' 95 % ta' materja niexfa u denaturazzjoni ta' proteina ta' inqas minn 70 % u kontenut massimu ta' rmied ta' 3 %; kif ukoll
- (b) 37 % konċentrat ta' proteina tax-xorrox helu b'kontenut minimu ta' proteina ta' 87 % ta' materja niexfa u denaturazzjoni ta' proteina ta' inqas minn 70 % u kontenut massimu ta' rmied ta' 3,5 %.

2.3.2. L-ipproċessar tal-proteina

Proċess ta' idrolizi f'żewġ stadji bl-użu ta' preparazzjoni ta' tripsina bi stadju ta' trattament ta' shana (minn 3 sa 10 minuti fi 80 sa 100 °C) bejn iż-żewġ stadji ta' idrolizi.

2.3.3. Aċidi amminiċi indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli u L-karnitina

Għal valur enerġetiku ugwali, il-formula tat-trabi manifatturata mill-iżolati tal-proteina għandu jkun fiha kwantità disponibbli ta' kull aċidu amminiku indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli li jkun ugwali tal-anqas għal dak li jinsab fil-proteina ta' referenza kif deskritt fit-Taqsima B tal-Anness III. Madankollu għall-finijiet tal-kalkolu, il-konċentrazzjoni ta' metjonina u ta' ċisteina jistgħu jiżdiedu flimkien jekk il-proporzjon ta' metjonina: ċisteina ma jkunx aktar minn 2, u l-konċentrazzjoni ta' fenilalanina u ta' tirożina jistgħu jiżdiedu flimkien jekk il-proporzjon tirożina:fenilalanina ma jkunx aktar minn 2. Il-proporzjon ta' metjonina:ċisteina u ta' tirożina: fenilalanina jista' jkun akbar minn 2 sakemm l-adegwatezza tal-prodott konċernat għat-trabi hija murija f'konformità mal-Artikolu 3(3).

Il-kontenut ta' L-karnitina għandu jkun mill-inqas ugwali għal 0,3 mg/100 kJ (1,2 mg/100 kcal).

2.4. Fil-każijiet kollha, iż-żieda ta' aċidi amminiċi fil-formula ta' prosegwiment hija permessa biss għall-ghan ta' titjib tal-valur nutrittiv tal-proteini, u biss fil-proporzjonijiet meħtieġa għal dak il-ghan.

3. TAWRINA

Jekk miżjud mal-formula tat-trabi, l-ammont ta' tawrina ma għandux ikun aktar minn 2,9 mg/100 kJ (12 mg/100 kcal).

4. KOLINA

Minimu	Massimu
6,0 mg/100 kJ	12 mg/100 kJ
(25 mg/100 kcal)	(50 mg/100 kcal)

5. LIPIDI

Minimu	Massimu
1,1 g/100 kJ	1,4 g/100 kJ
(4,4 g/100 kcal)	(6,0 g/100 kcal)

5.1. L-użu tas-sustanzi li ġejjin għandu jiġi pprojbit:

- żejt tal-ġunġlien,
- żejt taż-żerriegħa tal-qoton.

5.2. L-ammont ta' kontenut ta' aċidu xahmi *trans* ma għandux ikun aktar minn 3 % tal-ammont totali tal-kontenut ta' xaham.

5.3. L-ammont tal-aċidu eruċiku ma għandux ikun aktar minn 1 % tal-ammont totali tal-kontenut ta' xaham.

5.4. Aċidu linoleniku

Minimu	Massimu
120 mg/100 kJ	300 mg/100 kJ
(500 mg/100 kcal)	(1 200 mg/100 kcal)

5.5. Aċidu alfa-linoleniku

Minimu	Massimu
12 mg/100 kJ	24 mg/100 kJ
(50 mg/100 kcal)	(100 mg/100 kcal)

5.6. Aċidu dokosaezaenojku

Minimu	Massimu
4,8 mg/100 kJ	12 mg/100 kJ
(20 mg/100 kcal)	(50 mg/100 kcal)

5.7. Jistgħu jiġi miżjuda aċidi grassi poliinsaturati ta' katina twila (20 u 22 atomi tal-karbonju) ohrajn. F'dak il-każ il-kontenut ta' aċidi grassi poliinsaturati ta' katina twila ma għandux ikun aktar minn 2 % tal-kontenut totali tax-xaham għal n-6 aċidi grassi poliinsaturati ta' katina twila (1 % tat-total tal-kontenut tax-xaham għall-aċidu arakidoniku (20:4 n-6)).

Il-kontenut ta' aċidu ejkosapentenojku(20:5 n-3) ma għandux jaqbeż dak tal-ammont tal-aċidu dokosaezaenojku (22:6 n-3).

6. FOSFOLIPIDI

L-ammont ta' fosfolipidi fil-formula tat-trabi ma għandux ikun aktar minn 2 g/l.

7. INOSITOL

Minimu	Massimu
0,96 mg/100 kJ	9,6 mg/100 kJ
(4 mg/100 kcal)	(40 mg/100 kcal)

8. KARBOIDRATI

Minimu	Massimu
2,2 g/100 kJ	3,3 g/100 kJ
(9 g/100 kcal)	(14 g/100 kcal)

8.1. Huma biss il-karboidrati li ġejjin li jistgħu jintużaw:

- lattożju,
- maltożju,
- sukrożju,
- glukozju,
- ġulepp tal-glukozju jew ġulepp tal-glukozju mnixxef,
- maltodestrini,
- lamtu misjur minn qabel (hieles b'mod naturali mill-glutina),
- lamtu ġelatinizzat (hieles b'mod naturali mill-glutina).

8.2. Lattożju

Minimu	Massimu
1,1 g/100 kJ	—
(4,5 g/100 kcal)	—

Dawk il-livelli minimi ma għandhomx japplikaw għall-formula tat-trabi:

- li fiha l-iżolati tal-proteini tas-sojja jirrapreżentaw aktar minn 50 % tal-kontenut totali tal-proteina, jew
- li għandha fuqha d-dikjarazzjoni “mingħajr lattożju” skont l-Artikolu 9(2).

8.3. Sukrożju

Is-sukrożju jista' jiżdied biss mal-formula tat-trabi manifatturata mill-idrolisati tal-proteina. Jekk miżjud, il-kontenut ta' sukrożju ma għandux ikun aktar minn 20 % tal-kontenut totali ta' karboidrati.

8.4. Glukozju

Il-glukozju jista' jiżdied biss mal-formula tat-trabi manifatturata mill-idrolisati tal-proteina. Jekk miżjud, l-ammont tal-glukozju ma għandux ikun aktar minn 0,5 g/100 kJ (2 g/100 kcal).

8.5. Ġulepp tal-glukozju jew ġulepp tal-glukozju mnixxef

Il-ġulepp tal-glukozju jew il-ġulepp tal-glukozju mnixxef jista' jiġi miżjud mal-formula tat-trabi manifatturata mill-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-mogħoż jew mal-formula tat-trabi manifatturata mill-iżolati tal-proteina tas-sojja, (wahidhom jew f'tahlita mal-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-mogħoż) biss jekk l-ekwivalenti tad-destrożju fih ma jaqbiżx it-32. Jekk il-ġulepp tal-glukozju jew il-ġulepp ta' glukozju mnixxef jiżdied ma' dawn il-prodotti, il-kontenut tal-glukozju li jirriżulta mill-ġulepp tal-glukozju jew mill-ġulepp tal-glukozju mnixxef ma għandux ikun aktar minn 0,2 g/100 kJ (0,84 g/100 kcal).

L-ammonti massimi ta' glukozju stipulati fil-punt 8.4 għandhom japplikaw jekk il-ġulepp tal-glukozju jew il-ġulepp tal-glukozju mnixxef jiżdied mal-formula tat-trabi manifatturata mill-idrolisati tal-proteina.

8.6. Lamtu msajjar minn qabel u/jew lamtu ġelatinizzat

Minimu	Massimu
—	2 g/100 ml, u 30 % tal-ammont totali ta' karboidrat

9. FRUTTO-OLIGOSAKKARIDI U GALATTO-OLIGOSAKKARIDI

Il-frutto-oligosakkaridi u l-galatto-oligosakkaridi jistgħu jiġu miżjuda mal-formula tat-trabi. F'dak il-każ, il-kontenut tagħhom ma għandux jaqbeż: 0,8 g/100 ml f'tahlita ta' 90 % oligogalattosil-lattożju u 10 % oligofruttosil-sakkarożju b'piz molekolari għoli.

Jistgħu jintużaw tahlitiet oħra u livelli massimi ta' frutto-oligosakkaridi u galatto-oligosakkaridi, dejjem jekk l-adegwatezza tagħhom għat-trabi hija murija skont l-Artikolu 3(3).

10. SUSTANZI MINERALI

10.1. Il-formula tat-trabi manifatturata mill-proteini tal-ħalib tal-baqar jew tal-mogħoż jew mill-idrolisati tal-proteina

	Għal kull 100 kJ		Għal kull 100 kcal	
	Minimu	Massimu	Minimu	Massimu
Sodju (mg)	6	14,3	25	60
Potassju (mg)	19,1	38,2	80	160
Klorur (mg)	14,3	38,2	60	160
Kalċju (mg)	12	33,5	50	140
Fosforu (mg) ⁽¹⁾	6	21,5	25	90
Manjeżju (mg)	1,2	3,6	5	15
Ħadid (mg)	0,07	0,31	0,3	1,3
Żingu (mg)	0,12	0,24	0,5	1
Ram (µg)	14,3	24	60	100
Jodju (µg)	3,6	6,9	15	29
Selenju (µg)	0,72	2	3	8,6
Manganiz (µg)	0,24	24	1	100
Molibdenu (µg)	—	3,3	—	14
Fluworur (µg)	—	24	—	100

⁽¹⁾ Fosforu totali.

Il-proporzjon molekulari kalċju:fosforu disponibbli ma għandux ikun inqas minn 1 u lanqas akbar minn 2. L-ammont disponibbli ta' fosforu għandu jiġi kkalkulat bħala 80 % tal-fosforu totali għall-formula tat-trabi manifatturata mill-proteina tal-ħalib tal-baqar, mill-proteina tal-ħalib tal-mogħoż jew mill-idrolisati tal-proteina.

10.2. Il-formula tat-trabi manifatturata mill-izolati tal-proteina tas-sojja, wahidhom jew imhalltin mal-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-moghoż

Ir-rekwiziti kollha tal-paragrafu 10.1 għandhom japplikaw, hlief dawk li jikkoncernaw il-hadid, il-fosforu u ż-żingu, li huma kif ġej:

	Għal kull 100 kJ		Għal kull 100 kcal	
	Minimu	Massimu	Minimu	Massimu
Hadid (mg)	0,11	0,48	0,45	2
Fosforu (mg) ⁽¹⁾	7,2	24	30	100
Żingu (mg)	0,18	0,3	0,75	1,25

⁽¹⁾ Fosforu totali.

Il-proporzjon molekulari kalcju:fosforu disponibbli ma għandux ikun inqas minn 1 u lanqas akbar minn 2. Għall-formula tat-trabi manifatturata mill-idrolisati tal-proteina tas-sojja l-ammont disponibbli ta' fosforu għandu jiġi kkalkulat bħala 70 % tal-fosforu totali.

11. VITAMINI

	Għal kull 100 kJ		Għal kull 100 kcal	
	Minimu	Massimu	Minimu	Massimu
Vitamina A (µg-RE) ⁽¹⁾	16,7	27,2	70	114
Vitamina D (µg)	0,48	0,72	2	3
Tijamina (µg)	9,6	72	40	300
Riboflavina (µg)	14,3	95,6	60	400
Niaċina (mg) ⁽²⁾	0,1	0,36	0,4	1,5
Aċidu pantoteniku (mg)	0,1	0,48	0,4	2
Vitamina B ₆ (µg)	4,8	41,8	20	175
Bijotina (µg)	0,24	1,8	1	7,5
Folat (µg-DFE) ⁽³⁾	3,6	11,4	15	47,6
Vitamina B ₁₂ (µg)	0,02	0,12	0,1	0,5
Vitamina Ċ (mg)	0,96	7,2	4	30
Vitamina K (µg)	0,24	6	1	25
Vitamina E (mg α-tokoferol) ⁽⁴⁾	0,14	1,2	0,6	5

⁽¹⁾ Vitamina A preformata; RE = kull ekwivalenti tat-trans retinol.

⁽²⁾ Niaċina preformata.

⁽³⁾ ekwivalenti tal-folat tad-dieta: 1 µg DFE = 1 µg tal-folat tal-ikel = 0,6 µg aċidu foliku mill-formula.

⁽⁴⁾ Ibbażat fuq l-attività tal-vitamina E ta' RRR-α-tokoferol.

12. NUKLEOTIDI

In-nukleotidi li ġejjin jistgħu jiġu mizjuda:

	Massimu ⁽¹⁾	
	(mg/100 kJ)	(mg/100 kcal)
ċitidina 5'-monofosfat	0,60	2,50
uridina 5'-monofosfat	0,42	1,75
adenozina 5'-monofosfat	0,36	1,50
gwanożina 5'-monofosfat	0,12	0,50
inożina 5'-monofosfat	0,24	1,00

⁽¹⁾ Il-koncentrazzjoni totali tan-nukleotidi ma għandhiex tkun aktar minn 1,2 mg/100 kJ (5 mg/100 kcal).

ANNEX II

REKWIŻITI DWAR IL-KOMPOŻIZZJONI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 2(2)

1. ENERĠĠJA

Minimu	Massimu
250 kJ/100 ml	293 kJ/100 ml
(60 kcal/100 ml)	(70 kcal/100 ml)

2. PROTEINI

(Il-kontenut ta' proteini = il-kontenut ta' nitroġenu × 6,25)

2.1. Il-formula ta' prosegwiment manifatturata mill-proteini tal-ħalib tal-baqar jew tal-mogħoż

Minimu	Massimu
0,43 g/100 kJ	0,6 g/100 kJ
(1,8 g/100 kcal)	(2,5 g/100 kcal)

Għal valur enerġetiku ugwali, il-formula tat-trabi manifatturata mill-proteini tal-ħalib tal-baqar jew tal-mogħoż għandu jkun fiha kwantità disponibbli ta' kull aċidu amminiku indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli li jkun ugwali tal-anqas għal dak li jinsab fil-proteina ta' referenza kif deskritt fit-Taqsima A tal-Anness III. Madankollu għall-finijiet tal-kalkolu, il-konċentrazzjoni ta' metjonina u ta' ċisteina u l-konċentrazzjoni ta' fenilalanina u ta' tirożina jistgħu jiġdiedu flimkien.

2.2. Il-formula ta' prosegwiment manifatturata mill-iżolati tal-proteina tas-sojja, waħidhom jew imħalltin mal-proteini tal-ħalib tal-baqar jew tal-mogħoż

Minimu	Massimu
0,54 g/100 kJ	0,67 g/100 kJ
(2,25 g/100 kcal)	(2,8 g/100 kcal)

Għandhom jintużaw biss l-iżolati tal-proteina mis-sojja fil-manifattura ta' din il-formula ta' prosegwiment.

Għal valur enerġetiku ugwali, il-formula ta' prosegwiment manifatturata mill-proteini tas-sojja, waħidhom jew f'tahlita mal-proteini tal-ħalib tal-baqar jew tal-mogħoż, għandu jkun fiha kwantità disponibbli ta' kull aċidu amminiku indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli li jkun ugwali tal-anqas għal dak li jinsab fil-proteina ta' referenza kif deskritt fit-Taqsima A tal-Anness III. Madankollu għall-finijiet tal-kalkolu, il-konċentrazzjoni ta' metjonina u ta' ċisteina u l-konċentrazzjoni ta' fenilalanina u ta' tirożina jistgħu jiġdiedu flimkien.

2.3. Il-formula ta' prosegwiment manifatturata mill-idrolisati tal-proteina

Minimu	Massimu
0,44 g/100 kJ	0,67 g/100 kJ
(1,86 g/100 kcal)	(2,8 g/100 kcal)

2.3.1. L-orijini tal-proteina

Proteina demineralizzata tax-xorrox helu li ġejja mill-ħalib tal-baqar wara l-precipitazzjoni enzimatika ta' kaseini bl-użu tal-kimożina, magħmula minn:

- (a) 63 % iżolati tal-proteina tax-xorrox mingħajr kaseina-glikomakropeptidu b'kontenut minimu ta' proteina ta' 95 % ta' materja niexfa u denaturazzjoni ta' proteina ta' inqas minn 70 % u kontenut massimu ta' rmied ta' 3 %; kif ukoll
- (b) 37 % konċentrat ta' proteina tax-xorrox helu b'kontenut minimu ta' proteina ta' 87 % ta' materja niexfa u denaturazzjoni ta' proteina ta' inqas minn 70 % u kontenut massimu ta' rmied ta' 3,5 %.

2.3.2. L-ipproċessar tal-proteina

Proċess ta' idrolizi f'zewġ stadji bl-użu ta' preparazzjoni ta' tripsina bi stadju ta' trattament ta' shana (minn 3 sa 10 minuti fi 80 sa 100 °C) bejn iż-żewġ stadji ta' idrolizi.

2.3.3. Aċidi amminiċi indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli

Għal valur enerġetiku ugwali, il-formula ta' prosegwiment manifatturata mill-proteini tal-idrolisati għandu jkun fiha kwantità disponibbli ta' kull aċidu amminiku indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli li jkun ugwali tal-aqas għal dak li jinsab fil-proteina ta' referenza kif deskritt fit-Taqsima B tal-Anness III. Madankollu għall-finijiet tal-kalkolu, il-konċentrazzjoni ta' metjonina u ta' ċisteina u l-konċentrazzjoni ta' fenilalanina u ta' tirożina jistgħu jiżdiedu flimkien.

- 2.4. Fil-każijiet kollha, iż-żieda ta' aċidi amminiċi fil-formula ta' prosegwiment hija permessa biss għall-ghan ta' titjib tal-valur nutritiv tal-proteini, u biss fil-proporzjonijiet meħtieġa għal dak il-ghan.

3. TAWRINA

Jekk miżjud mal-formula ta' prosegwiment, l-ammont ta' tawrina ma għandux ikun aktar minn 2,9 mg/100 kJ (12 mg/100 kcal).

4. LIPIDI

Minimu	Massimu
1,1 g/100 kJ	1,4 g/100 kJ
(4,4 g/100 kcal)	(6,0 g/100 kcal)

4.1. L-użu tas-sustanzi li ġejjin għandu jiġi pprojbit:

- żejt tal-ġunġlien,
- żejt taż-żerriegħa tal-qoton.

- 4.2. L-ammont ta' kontenut ta' aċidu xahmi *trans* ma għandux ikun aktar minn 3 % tal-ammont totali tal-kontenut ta' xaham.

- 4.3. L-ammont tal-aċidu eruċiku ma għandux ikun aktar minn 1 % tal-ammont totali tal-kontenut ta' xaham.

4.4. Aċidu linoleniku

Minimu	Massimu
120 mg/100 kJ	300 mg/100 kJ
(500 mg/100 kcal)	(1 200 mg/100 kcal)

4.5. Aċidu alfa-linoleniku

Minimu	Massimu
12 mg/100 kJ	24 mg/100 kJ
(50 mg/100 kcal)	(100 mg/100 kcal)

4.6. Aċidu dokosaheksaeniku

Minimu	Massimu
4,8 mg/100 kJ	12 mg/100 kJ
(20 mg/100 kcal)	(50 mg/100 kcal)

4.7. Jistgħu jiġi miżjuda aċidi grassi poliinsaturati ta' katina twila (20 u 22 atomi tal-karbonju) oħrajn. F'dak il-każ il-kontenut ta' aċidi grassi poliinsaturati ta' katina twila ma għandux ikun aktar minn 2 % tal-kontenut totali tax-xaħam għal n-6 aċidi grassi poliinsaturati ta' katina twila (1 % tat-total tal-kontenut tax-xaħam għall-aċidu arakidoniku (20:4 n-6).

Il-kontenut ta' aċidu ejkosapentenoju(20:5 n-3) ma għandux jaqbeż dak tal-ammont tal-aċidu dokosaheksaeniku (22:6 n-3).

5. FOSFOLIPIDI

L-ammont ta' fosfolipidi f'formula ta' prosegwiment ma għandux ikun aktar minn 2 g/l.

6. KARBOIDRATI

Minimu	Massimu
2,2 g/100 kJ	3,3 g/100 kJ
(9 g/100 kcal)	(14 g/100 kcal)

6.1. L-użu tal-ingredjenti li fihom il-glutina għandu jiġi pprojbit.

6.2. Lattożju

Minimu	Massimu
1,1 g/100 kJ	—
(4,5 g/100 kcal)	—

Dawk il-livelli minimi ma għandhomx japplikaw għall-formula ta' prosegwiment:

- li fiha l-iżolati tal-proteini tas-sojja jirrapreżentaw aktar minn 50 % tal-kontenut totali tal-proteina, jew
- li għandha fuqha d-dikjarazzjoni “mingħajr lattożju” skont l-Artikolu 9(2).

6.3. Sukrożju, fruttożju, għasel

Minimu	Massimu
—	separatament jew shah: 20 % tal-ammont totali tal-karboidrati

L-għasel għandu jiġi ttrattat biex jinqerdu l-ispori tal-*Clostridium botulinum*.

6.4. Glukożju

Il-glukożju jista' jiżdied biss ma' formula ta' prosegwiment manifatturata mill-idrolisati tal-proteina. Jekk miżjud, l-ammont tal-glukożju ma għandux ikun aktar minn 0,5 g/100 kJ (2 g/100 kcal).

6.5. Ġulepp tal-glukożju jew ġulepp tal-glukożju mnixxef

Il-ġulepp tal-glukożju jew il-ġulepp tal-glukożju mnixxef jista' jiġi miżjud mal-formula tat-trabi manifatturata mill-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-moghoż jew mal-formula ta' prosegwiment manifatturata mill-iżolati tal-proteina tas-sojja, (wahidhom jew f'tahlita mal-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-moghoż) biss jekk l-ekwivalenti tad-destrożju fih ma jaqbix it-32. Jekk il-ġulepp tal-glukożju jew il-ġulepp ta' glukożju mnixxef jiżdied ma' dawn il-prodotti, il-kontenut tal-glukożju li jirriżulta mill-ġulepp tal-glukożju jew mill-ġulepp tal-glukożju mnixxef ma għandux ikun aktar minn 0,2 g/100 kJ (0,84 g/100 kcal).

L-ammonti massimi ta' glukożju stipulati fil-punt 6.4 għandhom japplikaw jekk il-ġulepp tal-glukożju jew il-ġulepp tal-glukożju mnixxef jiżdied mal-formula ta' prosegwiment manifatturata mill-idrolisati tal-proteina.

7. FRUTTO-OLIGOSAKKARIDI U GALATTO-OLIGOSAKKARIDI

Il-frutto-oligosakkaridi u l-galatto-oligosakkaridi jistghu jiġi miżjuda mal-formula ta' prosegwiment. F'dak il-każ, il-kontenut tagħhom ma għandux jaqbeż: 0,8 g/100 ml f'tahlita ta' 90 % oligogalattosil-lattożju u 10 % oligofruttosil-sakkarożju b'piż molekulari għoli.

Jistghu jintużaw tahlitiet oħra u livelli massimi ta' frutto-oligosakkaridi u galatto-oligosakkaridi, dejjem jekk l-adegwatezza tagħhom għat-trabi hija murija skont l-Artikolu 3(3).

8. SUSTANZI MINERALI

8.1. Il-formula ta' prosegwiment manifatturata mill-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-moghoż jew mill-idrolisati tal-proteina

	Għal kull 100 kJ		Għal kull 100 kcal	
	Minimu	Massimu	Minimu	Massimu
Sodju (mg)	6	14,3	25	60
Potassju (mg)	19,1	38,2	80	160
Klorur (mg)	14,3	38,2	60	160
Kalċju (mg)	12	33,5	50	140
Fosforu (mg) ⁽¹⁾	6	21,5	25	90
Manjeżju (mg)	1,2	3,6	5	15
Hadid (mg)	0,14	0,48	0,6	2

	Għal kull 100 kJ		Għal kull 100 kcal	
	Minimu	Massimu	Minimu	Massimu
Żingu (mg)	0,12	0,24	0,5	1
Ram (µg)	14,3	24	60	100
Jodju (µg)	3,6	6,9	15	29
Selenju (µg)	0,72	2	3	8,6
Manganiz (µg)	0,24	24	1	100
Molibdenu (µg)	—	3,3	—	14
Fluworur (µg)	—	24	—	100
⁽¹⁾ Fosforu totali.				

Il-proporzjon molekulari kalcju:fosforu disponibbli ma għandux ikun inqas minn 1 u lanqas akbar minn 2. L-ammont disponibbli ta' fosforu għandu jiġi kkalkulat bħala 80 % tal-fosforu totali għall-formula tat-trabi manifatturata minn proteini tal-halib tal-baqar, mill-proteina tal-halib tal-mogħoż jew mill-idrolisati tal-proteina.

- 8.2. Il-formula ta' prosegwiment manifatturata mill-iżolati tal-proteina tas-sojja, waħidhom jew imhalltin mal-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-mogħoż

Ir-reqwiziti kollha tal-paragrafu 8.1 għandhom japplikaw, hlief dawk li jikkonċernaw il-hadid, il-fosforu u ż-żingu, li huma kif ġej:

	Għal kull 100 kJ		Għal kull 100 kcal	
	Minimu	Massimu	Minimu	Massimu
Hadid (mg)	0,22	0,6	0,9	2,5
Fosforu (mg) ⁽¹⁾	7,2	24	30	100
Żingu (mg)	0,18	0,3	0,75	1,25
⁽¹⁾ Fosforu totali.				

Il-proporzjon molekulari kalcju:fosforu disponibbli ma għandux ikun inqas minn 1 u lanqas akbar minn 2. Għall-formula ta' prosegwiment manifatturata mill-idrolisati tal-proteina tas-sojja l-ammont ta' fosforu disponibbli għandu jiġi kkalkulat bħala 70 % tal-fosforu totali.

9. VITAMINI

	Għal kull 100 kJ		Għal kull 100 kcal	
	Minimu	Massimu	Minimu	Massimu
Vitamina A (µg-RE) ⁽¹⁾	16,7	27,2	70	114
Vitamina D (µg)	0,48	0,72	2	3
Tijamina (µg)	9,6	72	40	300

	Għal kull 100 kJ		Għal kull 100 kcal	
	Minimu	Massimu	Minimu	Massimu
Riboflavina (µg)	14,3	95,6	60	400
Niaċina (mg) ⁽²⁾	0,1	0,36	0,4	1,5
Aċidu pantoteniku (mg)	0,1	0,48	0,4	2
Vitamina B ₆ (µg)	4,8	41,8	20	175
Bijotina (µg)	0,24	1,8	1	7,5
Folat (µg-DFE) ⁽³⁾	3,6	11,4	15	47,6
Vitamina B ₁₂ (µg)	0,02	0,12	0,1	0,5
Vitamina Ċ (mg)	0,96	7,2	4	30
Vitamina K (µg)	0,24	6	1	25
Vitamina E (mg α-tokoferol) ⁽⁴⁾	0,14	1,2	0,6	5

⁽¹⁾ Vitamina A preformata; RE = kull ekwivalenti tat-*trans* retinol.

⁽²⁾ Niaċina preformata.

⁽³⁾ ekwivalenti tal-folat tad-dieta: 1 µg DFE = 1 µg tal-folat tal-ikel = 0,6 µg aċidu foliku mill-formula.

⁽⁴⁾ Ibbażat fuq l-attività tal-vitamina E ta' RRR-α-tokoferol.

10. NUKLEOTIDI

In-nukleotidi li ġejjin jistgħu jiġu mizjuda:

	Massimu ⁽¹⁾	
	(mg/100 kJ)	(mg/100 kcal)
ċitidina 5'-monofosfat	0,60	2,50
uridina 5'-monofosfat	0,42	1,75
adenozina 5'-monofosfat	0,36	1,50
gwanozina 5'-monofosfat	0,12	0,50
inozina 5'-monofosfat	0,24	1,00

⁽¹⁾ Il-koncentrazzjoni totali tan-nukleotidi ma għandhiex tkun aktar minn 1,2 mg/100 kJ (5 mg/100 kcal).

ANNEX III

AĊIDI AMMINIĊI INDISPENSABBLI U KUNDIZZJONALMENT INDISPENSABBLI FIL-HALIB TAL-OMM

Għall-finijiet tal-punt 2 tal-Annessi I u II, il-halib tal-omm għandu jintuża bħala proteina ta' referenza kif stabbilit fit-Taqsimiet A u B ta' dan l-Anness, rispettivament.

- A. Il-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment manifatturati mill-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-mogħoż u l-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment manifatturati mill-iżolati tal-proteina tas-sojja, wahidhom jew f'tahlita mal-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-mogħoż

Għall-finijiet tal-punti 2.1. u 2.2. tal-Annessi I u II, l-aċidi amminiċi indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli fil-halib tal-omm, espressi f'mg għal kull 100 kJ u 100 kcal, huma li ġejjin:

	Għal kull 100 kJ ⁽¹⁾	Għal kull 100 kcal
Ċisteina	9	38
Istidina	10	40
Isolewċina	22	90
Lewċina	40	166
Liżina	27	113
Metjonina	5	23
Fenilalanina	20	83
Treonina	18	77
Triptofan	8	32
Tirożina	18	76
Valina	21	88

⁽¹⁾ 1 kJ = 0,239 kcal.

- B. Il-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment manifatturati mill-idrolisati tal-proteina

Għall-finijiet tal-punt 2.3. tal-Annessi I u II, l-aċidi amminiċi indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli fil-halib tal-omm, espressi f'mg għal kull 100 kJ u 100 kcal, huma li ġejjin:

	Għal kull 100 kJ ⁽¹⁾	Għal kull 100 kcal
Arginina	16	69
Ċisteina	6	24
Istidina	11	45
Isolewċina	17	72

	Għal kull 100 kJ ⁽¹⁾	Għal kull 100 kcal
Lewċina	37	156
Lizina	29	122
Metjonina	7	29
Fenilalanina	15	62
Treonina	19	80
Triptofan	7	30
Tirożina	14	59
Valina	19	80

⁽¹⁾ 1 kJ = 0,239 kcal.

ANNEX IV

SUSTANZI ATTIVI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 4(3)

L-isem kimiku tas-sustanza	Limitu massimu ta' residwi (mg/kg)
Kadusafos	0,006
Demeton-S-metil/demeton-S-metil sulfon/ossidemeton-metil (wahidhom jew flimkien, espressi bħala demeton-S-metil)	0,006
Etoprofos	0,008
Fipronil (is-somma tal-fipronil u fipronil-desulfinil espressi bħala fipronil)	0,004
Propineb/propilentijourea (somma tal-propineb u l-propilentijourea)	0,006

ANNEX V

SUSTANZI ATTIVI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 4(4)

L-isem kimiku tas-sustanza (id-definizzjoni tar-residwu)
Aldrin u dieldrin, espressi bħala dieldrin
Disulfoton (is-somma tad-disulfoton, is-sulfossidu tad-disulfoton u s-sulfon tad-disulfoton espressi bħala disulfoton)
Endrina
Fensulfotijon (is-somma tal-fensulfotijon, l-analogu tal-ossigenu tiegħu u s-sulfoni tagħhom espressi bħala fensulfotijon)
Fentin, espress bħala katjon tat-trifeniltin
Alossifop (is-somma tal-alossifop, l-imliehi u l-esteri tiegħu inklużi l-konjugati, espressi bħala alossifop)
Eptaklor u l-epossidu tat- <i>trans</i> -eptaklor, espressi bħala eptaklor
Eżaklorobenzen
Nitrofen
Ometoat
Terbufos (is-somma tat-terbufos, is-sulfossidu u s-sulfon tiegħu espressi bħala terbufos)

ANNEX VI

ISMIJIET IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 5

PARTI A

L-isem imsemmi fl-Artikolu 5(1)

L-isem tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment hliet il-formula tat-trabi u l-formula ta' prosegwiment manifatturati għalkollox mill-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-mogħoż huwa kif ġej, rispettivament:

- bil-Bulgaru: “Храни за кърмачета” u “Преходни храни”,
- bl-Ispanjol: “Preparado para lactantes” u “Preparado de continuación”,
- biċ-Ċek: “Počáteční kojeneckou výživou” u “Pokračovací kojeneckou výživou”,
- bid-Daniż: “Modermælkserstatning” u “Tilskudsblanding”,
- bil-Ġermaniż: “Säuglingsanfangsnahrung” u “Folgenahrung”,
- bl-Estonjan: “Imiku piimasegu” u “Jätkupiimasegu”,
- bil-Grieg: “Παρασκευάσμα για βρέφη” u “Παρασκευάσμα δεύτερης βρεφικής ηλικίας”,
- bl-Ingliż: “Infant formula” u “Follow-on formula”,
- bil-Franċiż: “Préparation pour nourrissons” u “Préparation de suite”,
- bil-Kroat: “Početna hrana za dojenčad” u “Prijelazna hrana za dojenčad”,
- bit-Taljan: “Formula per lattanti” u “Formula di proseguimento”,
- bil-Latvjān: “Maisījums zīdaiņiem” u “Papildu ēdināšanas maisījums zīdaiņiem”,
- bil-Litwan: “Pradinio maitinimo kūdikių mišiniai” u “Tolesnio maitinimo kūdikių mišiniai”,
- bl-Ungeriz: “Anyatej-helyettesítő tápszer” u “Anyatej-kiegészítő tápszer”,
- bil-Malti: “Formula tat-trabi” u “Formula ta' prosegwiment”,
- bin-Nederlandiż: “Volledige zuigelingenvoeding” u “Opvolgzuigelingenvoeding”,
- bil-Pollakk: “Preparat do początkowego żywienia niemowląt” u “Preparat do dalszego żywienia niemowląt”,
- bil-Portugiż: “Fórmula para lactentes” u “Fórmula de transição”,
- bir-Rumen: “Formulă de început” u “Formulă de continuare”,
- bis-Slovakk: “Počiatočná dojčenská výživa” u “Následná dojčenská výživa”,
- bis-Sloven: “Začetna formula za dojenčke” u “Nadaljevalna formula”,
- bil-Finlandiż: “Äidinmaidonkorvike” u “Vieroitusvalmiste”,
- bl-Iżvediż: “Modersmjlkersättning” u “Tillskottsnäring”.

PARTI B

L-isem imsemmi fl-Artikolu 5(2)

L-isem tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment manifatturati għalkollox mill-proteini tal-halib tal-baqar jew tal-moghoż huwa kif ġej, rispettivament:

- bil-Bulgaru: “Млека за кърмачета” u “Преходни млека”,
- bl-Ispanjol: “Leche para lactantes” u “Leche de continuación”,
- biċ-Ċek: “Počáteční kojenecká výživa” u “Pokračovací kojenecká výživa”,
- bid-Daniż: “Modermælkserstatning udelukkende baseret på mælk” u “Tilskudsblanding udelukkende baseret på mælk”,
- bil-Ġermaniż: “Säuglingsmilchnahrung” u “Folgemilch”,
- bl-Estonjan: “Piimal phinev imiku piimasegu” u “Piimal phinev jätkupiimasegu”,
- bil-Grieg: “Γάλα για βρέφη” u “Γάλα δεύτερης βρεφικής ηλικίας”,
- bl-Ingliz: “Infant milk” u “Follow-on milk”,
- bil-Franċiż: “Lait pour nourrissons” u “Lait de suite”,
- bil-Kroat: “Početna mliječna hrana za dojenčad” u “Prijelazna mliječna hrana za dojenčad”,
- bit-Taljan: “Latte per lattanti” u “Latte di proseguimento”,
- bil-Latvjan: “Piena maisījums zīdaiņiem” u “Papildu ēdināšanas piena maisījums zīdaiņiem”,
- bil-Litwan: “Pradinio maitinimo kūdikių pieno mišiniai” u “Tolesnio maitinimo kūdikių pieno mišiniai”,
- bl-Ungeriz: “Tejalapú anyatej-helyettesítő tápszer” u “Tejalapú anyatej-kiegészítő tápszer”,
- bil-Malti: “Halib tat-trabi” u “Halib ta' prosegwiment”,
- bl-Olandiż: “Volledige zuigelingenvoeding op basis van melk” jew “Zuigelingenmelk” u “Opvolgmelk”,
- bil-Pollakk: “Mleko początkowe” u “Mleko następne”,
- bil-Portugiż: “Leite para lactentes” u “Leite de transição”,
- bir-Rumen: “Lapte de început” u “Lapte de continuare”,
- bis-Slovakk: “Počiatočná dojčenská mliečna výživa” u “Následná dojčenská mliečna výživa”,
- bis-Sloven: “Začetno mleko za dojenčke” u “Nadaljevalno mleko”,
- bil-Finlandiż: “Maitopohjainen äidinmaidonkorvike” u “Maitopohjainen vieroitusvalmiste”,
- bl-Iżvediz: “Modersmjlk ersättning uteslutande baserad på mjlk” u “Tillskottsnäring uteslutande baserad på mjlk”.

ANNEX VII

IL-KONSUM REFERENZJALI MSEMMI FL-ARTIKOLU 7(7)

Nutrijent	Konsum referenzjali
Vitamina A	(µg) 400
Vitamina D	(µg) 7
Vitamina E	(mg TE) 5
Vitamina K	(µg) 12
Vitamina Ċ	(mg) 45
Tijamina	(mg) 0,5
Riboflavina	(mg) 0,7
Niaċina	(mg) 7
Vitamina B ₆	(mg) 0,7
Folat	(µg) 125
Vitamina B ₁₂	(µg) 0,8
Aċidu pantoteniku	(mg) 3
Bijotina	(µg) 10
Kalċju	(mg) 550
Fosforu	(mg) 550
Potassju	(mg) 1 000
Sodju	(mg) 400
Klorur	(mg) 500
Hadid	(mg) 8
Žingu	(mg) 5
Jodju	(µg) 80
Selenju	(µg) 20
Ram	(mg) 0,5
Manjeżju	(mg) 80
Manganiż	(mg) 1,2